

First in Dentistry

DENSPLY
INTERNATIONAL

WAXPENCIL PRO

Bedienungsanleitung

Modell Nr.	Spannung	Frequenz
9995337	120 V	50–60 Hz
9995338	230 V	50–60 Hz

Inhaltsverzeichnis

BESCHREIBUNG	SEITE
Sicherheitsvorkehrungen	2
Technische Daten	3
Installationsanleitung	4
Allgemeiner Betrieb	5
Wartung	6
Störungsbeseitigung	7
Produktservice	8
Konformitätserklärung	9
Garantie	Rück- seite

DENSPLY
CERAMCO

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

AUSSCHLIESSLICH FÜR PROFESSIONELLEN GEBRAUCH BESTIMMT.

Bitte diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme dieses Geräts sorgfältig lesen.

Nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet.

Das Gerät niemals in der Nähe brennbarer Materialien betreiben oder solche Materialien auf das Gerät legen.

Das Gerät wird über eine Kaltgerätekabel angeschlossen. Die vorhandene Stromversorgung muss eine Stromleitung geeigneter Stärke entsprechend den lokalen elektrischen Standards sein.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass das Netzkabel leicht aus der Wand- oder Gerätesteckdose entfernt werden kann.

Die Wartung des Geräts darf erst dann erfolgen, wenn diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und verstanden wurde.

Weder Heizelement noch Spitze während des Betriebs berühren.

Heiße Spitzen mit einer Zange austauschen.

Handstücke und Steuerkasten nicht mit Wasser oder Flüssigkeiten bespritzen.

Brennbares Material vom Stift fern halten.

Gerät vor der Durchführung von Wartungsmaßnahmen von der Stromversorgung trennen.

Keine Lösungsmittel oder Flüssigreiniger auf dem Bedienfeld anwenden.







Sollte das Gerät nicht gemäß den in dieser Anleitung festgelegten Anweisungen betrieben werden, wird der Geräteschutz u. U. beeinträchtigt.



ACHTUNG: GEFAHRENRIKIO!

VERBRENNUNGSGEFAHR LIEGT VOR, STIFTSPITZEN KÖNNEN HEISS SEIN!

SYMBOLERKLÄRUNGEN

	- Wechselstrom	Courant alternatif
	- On/EIN (Stromversorgung)	Marche (alimentation)
	- Off/AUS (keine Stromversorgung)	Arrêt (alimentation)
	- Vorsicht, heiße Oberfläche	Attention, surface chaude
	- Schutzleiter	Terminal Borne de masse, châssis
	- Achtung, Gefahrenrisiko	Attention risque de DANGER

TECHNISCHE DATEN

ELEKTRISCHE KENNWERTE:

Modellnummer	Volt	Frequenz	Watt
9995337	120 V	50–60 Hz	15 W
9995338	230 V	50–60 Hz	15 W

ABMESSUNGEN:

Länge: 12,7 cm
Breite: 6,4 cm
Höhe: 12,7 cm

STIFTSPANNUNG:

Max. 6 V AC

VERSANDGEWICHT DES SYSTEMS:

1,5 kg

TEMPERATURBEREICH:

100 bis 200 °C

BETRIEBSTEMPERATUR:

5 bis 40 °C

SICHERUNG:

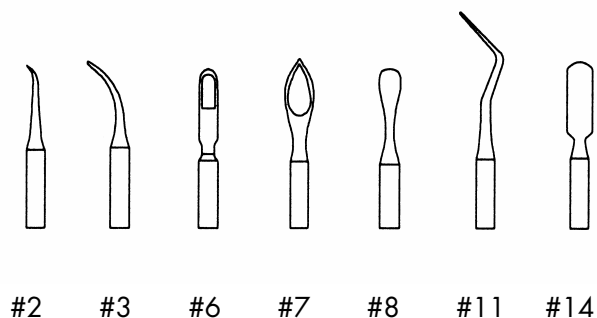
Netzsicherung: 0,25 A, 230V, 5 x 20 mm

MERKMALE:

- Elektrowachsspatel mit zwei Stiften, individuelle Bedienelemente
- Kleine Stellfläche, haltbares Metallgehäuse
- Stifte selbst werden nicht heiß, Stifthalterungen vorhanden
- 8 verschiedene austauschbare Spitzen

ZUBEHÖR:

<u>Teilenummer</u>	<u>Beschreibung</u>
9995482	Steuerkasten, 120 V
9995485	Steuerkasten, 230 V
9995483	Stift, schwarz
9995484	Stift, weiß
9995344	Spitze Nr. 7, 3/Pack
9995345	Spitze Nr. 6, 3/Pack
9995346	Spitze Nr. 8, 3/Pack
9995347	Spitze Nr. 2, 3/Pack
9995348	Spitze Nr. 3, 3/Pack
9995349	Spitze Nr. 11, 3/Pack
9995351	Spitze Nr. 14, 3/Pack



INBETRIEBNAHME

Durch Transport verursachte Schäden sollten dem Spediteur sofort nach deren Feststellung mitgeteilt werden.

AUSPACKEN:

Karton und anderes Verpackungsmaterial für künftige Transporte des Geräts aufbewahren.

Karton öffnen.

WAX PENCIL PRO vorsichtig auspacken und dem Versandkarton entnehmen.

Verpackungsunterlagen entfernen.

Plastikhülle entfernen.

INSTALLATION:

Der Versandkarton des WAX PENCIL PRO enthält Folgendes:

Ein Steuergerät mit zwei EIN/AUS-Schaltern, Netzkabel

Bedienungsanleitung

Zwei Stifte

Zwei seitlich montierbare Stifthalterungen

Eine frei stehende Halterung für Stifte/Spitzen

8 verschiedene Spitzen, je eine Spitze Nr. 2, Nr. 6, Nr. 7, Nr. 8, Nr. 11, Nr. 14 und zwei Spitzen Nr. 3

WARNHINWEIS:

Das Gerät niemals in der Nähe brennbarer Materialien betreiben oder solche Materialien auf das Gerät legen.

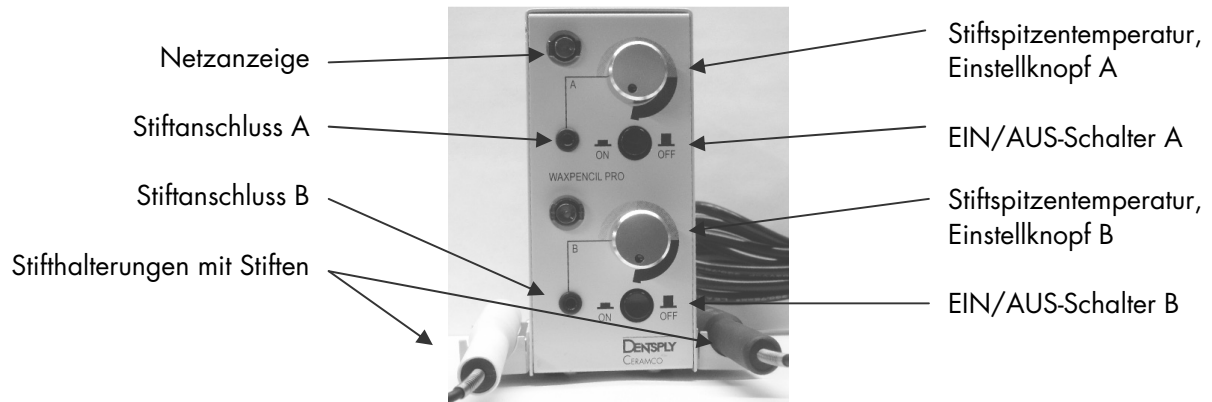
Mit diesem Gerät keine Verlängerungskabel benutzen.

Gerät so aufstellen, dass der Zugang zur Wand- oder Gerätesteckdose nicht versperrt ist.

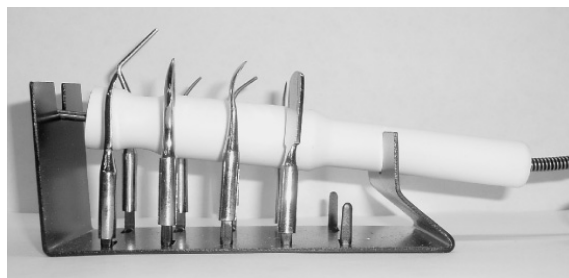
ALLGEMEINER BETRIEB

FUNKTIONSBESCHREIBUNGEN:

Die seitlich montierbaren Stifthalterungen anbringen. Hierzu die unten vorne befindlichen Schrauben entfernen und die Halterungen wie nachstehend gezeigt montieren:



HALTERUNG FÜR DIE STIFTSPITZEN:



BEDIENUNG:

Das Netzkabel an einen Stromkreis anschließen.

Die zwei Stifte an ihre Anschlüsse anschließen und in die Halterung setzen.

Den EIN/AUS-Schalter für einen oder beide Stifte drücken.

Zum Justieren der Stiftemperatur den Knopf auf die gewünschte Stiftpitztemperatur drehen. Bei Drehung im Uhrzeigersinn wird die Temperatur erhöht.

WARTUNG

WARNHINWEIS:

Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich durch autorisierte Kundendiensttechniker von DENTSPLY Ceramco ausgeführt werden.

Damit das Gerät stets einwandfrei funktioniert, müssen nachstehende Richtlinien befolgt werden:

Das Gerät regelmäßig auf mechanische Schäden hin untersuchen.

Keine Lösungsmittel oder Flüssigreiniger auf dem Bedienfeld anwenden.

REINIGUNG:

Das Gerät mindestens ein Mal pro Woche reinigen.

Die Außenseiten mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen.

DAS GERÄT NICHT IN WASSER TAUCHEN!

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Andernfalls kann es zu Körperverletzungen und/oder Sachschäden kommen.

Problem	Ursache	Lösung
Keine Stromzufuhr zum Gerät	Netzschalter Kein Strom Durchgebrannte Sicherung	Schalter in die Position ON (EIN) bringen Netzspannung prüfen Sicherung (0,25 A) prüfen und austauschen
Temperatur der Stiftspitze zu niedrig	Verrostete Stiftspitze	Halterung für die Stiftspitzen reinigen

ERSATZTEILE:

Siehe „Zubehör“ unter „Technische Daten“.

PRODUKTSERVICE

WARNHINWEIS:

Dieses Gerät ist zum Schutz des Bedieners mit Sicherheitsfunktionen ausgestattet und darf in keiner Form verändert werden. Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Personal repariert werden. Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann es zu Verbrennungen oder Stromschlag kommen.

Es stehen drei Methoden von Produktservice zur Verfügung:

Telefonische Hilfe (siehe Telefonnummer weiter unten)

Rücksendung des Geräts zu Wartungszwecken (siehe Anweisungen im nächsten Abschnitt)

Kontaktaufnahme mit DENTSPLY (siehe Telefonnummer weiter unten) und Anforderung eines Wartungshandbuchs zu einer Pauschalgebühr

VOR RÜCKSENDUNG DES GERÄTS:

DENTSPLY anrufen und eine RMA-Nummer (Return Material Authorization) beantragen. Diese Nummer dient der Nachverfolgung und Identifizierung des Geräts. Ohne diese Nummer empfangene Geräte können evtl. nicht identifiziert werden.

Durch unsachgemäße Verpackung während des Transports entstandene Schäden werden möglicherweise nicht vom Spediteur bezahlt.

DENTSPLY haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verpackung entstehen.

Frei Haus schicken an:

DENTSPLY Ceramco

RMA-Nummer _____

13553 Calimesa Blvd.

Yucaipa, CA 92399-1203 USA

equipmentrepair.ca@dentsply.com

Telefon: +1 909.795.2461

Fax: +1 909.795.5268

EU-Rep., DeguDent GmbH

Rodenbacher Chaussee 4

D-63457 Hanau

Deutschland

Tel +49 6181 59 57 59

Fax +49 6181 59 59 62

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DENTSPLY
CERAMCO

13553 Calimesa Blvd.
Yucaipa, CA 92399
USA

DENTSPLY Ceramco bestätigt, dass folgendes Produkt:

Name: **WAXPENCIL PRO**

Seriennummer: yyww - xxx (dabei ist x eine Zahl zwischen 0 und 9)

Entspricht den grundlegenden Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht:

- Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG Elektrische Sicherheit
mit 1. Änderung 93/68/EWG
- EMV-Richtlinie – 89/336/EWG Elektromagnetische Verträglichkeit
mit 1. Änderung 92/31/EWG
2. Änderung 93/68/EWG
- RoHS-Richtlinie 2002/95/EG Regeln in Bezug auf Gefahrstoffe (Blei, Quecksilber, Cadmium, sechswertiges Chrom, Polybromierte Biphenyle [PPBs] oder polybromierte Diphenylether [PBDEs].)
Die regulierten Gefahrstoffe wurden eliminiert oder auf die angegebenen Konzentrationen von 0,1 % für die oben aufgelisteten Stoffe beschränkt (mit Ausnahme von Cadmium, dessen Konzentration höchstens 0,01 % betragen darf).
- WEEE-Richtlinie 2002/95/EG
Die WEEE-Richtlinie bzgl. Entsorgung und Recycling von Elektro- und Elektronikschrott wird von unserem nachstehend aufgeführten EU-Repräsentanten implementiert.

Folgende harmonisierende Normen wurden erfüllt:

- EN 61010:2001
- IEC 61010-1:2001
- IEC 61010-2-010:2003
- EN 61326:1998 (EMC)

Das Qualitätssystem von Dentsply Ceramco entspricht diesen Anforderungen:

- ISO 13485:2003 (Qualität)

EU-Rep., DeguDent GmbH

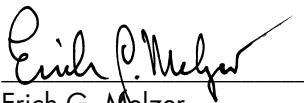
Rodenbacher Chaussee 4

D-63457 Hanau

Deutschland

Tel +49 6181 59 57 59

Fax +49 6181 59 59 62



Erich G. Melzer
Elektronik-Projektingenieur



John H. Holbeck
Maschinenbau-Projektingenieur



Richard D. Roy
Werksleiter

Datum: 12.02.2007

A large rectangular frame containing 30 horizontal lines, intended for writing or drawing.

GARANTIE

GARANTIE: Ausgenommen der hier beschriebenen Komponenten und Verwendungszwecke garantiert DENTSPLY Ceramco, dass dieses Gerät 180 Tage ab dem Verkaufsdatum frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Die Haftung von DENTSPLY Ceramco unter dieser Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Reparatur oder, nach Ermessen von DENTSPLY Ceramco, den Ersatz dieser in der Garantie enthaltenen Produkte, die innerhalb der geltenden Gewährleistungszeit an DENTSPLY Ceramco (frei Haus) zurückgesandt und von DENTSPLY Ceramco für fehlerhaft erklärt werden. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die missbräuchlich, fahrlässig oder falsch verwendet, durch einen Unfall beschädigt, modifiziert, durch nicht autorisierte Personen repariert oder falsch installiert wurden.

INSPEKTION: Der Käufer muss das Produkt nach Erhalt inspizieren. Der Käufer muss DENTSPLY Ceramco schriftlich über etwaige Ansprüche wegen material- und verarbeitungsbedingter Defekte benachrichtigen, und zwar innerhalb von dreißig Tagen, nachdem der Käufer den Defekt feststellt oder die Tatsachen festgestellt haben sollte, auf die sich ein solcher Anspruch gründet. Falls der Käufer versäumt, einen solchen Anspruch in schriftlicher Form innerhalb dieses Zeitraums mitzuteilen, verfällt der Anspruch.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Die hier getroffenen Bestimmungen stellen die einzige Verpflichtung von DENTSPLY Ceramco dar und schließen alle anderen Entschädigungen oder Garantien, ausdrückliche oder implizite, aus, einschließlich solcher, die sich auf *MARKTGÄNGIGKEIT* und *EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK* beziehen.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: Unter keinen Umständen haftet DENTSPLY Ceramco gegenüber dem Käufer für unbeabsichtigte, nachfolgende oder spezielle Schäden, Verluste oder Kosten.

BESCHRÄNKUNG DER MASSNAHMEN: Der Käufer muss jegliche Maßnahme in Bezug auf die im ersten Absatz beschriebenen Garantieansprüche innerhalb eines Jahres, nachdem der Grund für diese Maßnahme eingetreten ist, einleiten.

Unternehmenssitz und Vertrieb:

DENTSPLY Austenal
DENTSPLY International
570 West College Avenue
York, PA 17404-0872 USA
TEL: +1 800.621.0341
FAX: +1 717.849.4712
www.dentsply.com

EU-Rep., DeguDent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
D-63457 Hanau
Deutschland
Tel +49 6181 59 57 59
Fax +49 6181 59 59 62

Produktservice- Niederlassung:

DENTSPLY Ceramco
DENTSPLY International
13553 Calimesa Blvd.
Yucaipa, CA 92399 USA
TEL: +1 909.795.2461
FAX: +1 909.795.5268
equipmentrepair.ca@dentsply.com

DENTSPLY Kanada
161 Vinyl Ct.
Woodbridge, Ontario L4L 4A3
+1 905.851.5374

PC 9363202 GER
0707 Rev. A

© 2007 DENTSPLY Ceramco
Alle Rechte vorbehalten
Printed in USA